

— l-ghan ma kienx li ssir hsara jew li jiġi ppenalizzat Ċipru iżda għall-benefiċċju tiegħu u dak taż-żona euro u b'hekk jinghataw għajnuna u ma jiġux destabilizzati l-istituzzjonijiet finanzjarji tiegħu u l-vijabbiltà ekonomika tiegħu; u

— ma kien hemm l-ebda relazzjoni ta' proporzjonalità tal-interferenza għal għan legittimu peress li permezz tal-Artikolu 3 tat-Trattat MES 2012 l-ghan ġenwin kien "sabiex ikun hemm mobilizzazzjoni ta' finanzjament u jinghata appoġġ ta' stabbiltà taht konfidenzjalità stretta. għall-benefiċċju tal-Membri tal-MES li qed jesperenzaw jew huma mhedda minn problemi finanzjarji severi, jekk huwa indispensabbli sabiex tissalvagwardja ż-żona tal-euro kollha kemm hi u tal-Istat Membru tagħha" mingħajr ma tiġi pparalizzata l-ekonomija tiegħu.

(3) It-tielet motiv huwa bbażat fuq l-allegazzjoni li ċ-ċaħda tad-depożiti tar-rikorrenti ma kenitx neċessarja jew proporzjonata.

(4) Ir-raba' motiv huwa bbażat fuq l-allegazzjoni li konsegwentement il-konvenuti kkawżaw iċ-ċaħda tad-depożiti bankarji lir-rikorrenti peress li, kieku mhux għall-ksur manifest, id-depożiti bankarji tar-rikorrenti kienu jkunu protetti mid-drittijiet tagħhom taht il-Karta u l-Protokoll bir-riżultat li t-telf tar-rikorrenti kien suffiċjentement dirett u prevedibbli.

(5) Il-hames motiv, huwa bbażat fuq l-allegazzjoni li jekk is-sottomissjonijiet ta' hawn fuq huma fondati l-kundizzjonijiet rilevanti għandhom ikunu ddikjarati nulli minkejja li l-kundizzjonijiet rilevanti ġew indirizzati lil Ċipru, peress li huma kienu ta' interess dirett u individwali għal kull rikorrent fuq il-bażi li l-kundizzjonijiet rilevanti u l-mod tal-implementazzjoni tagħhom jiksru t-Trattat u/jew regola ta' dritt relatata mal-applikazzjoni tiegħu u/jew, sal-punt li huwa stabbilit li meta d-depożitu bankarju tar-rikorrent jkun m'caħhad, dan jimmina l-istat tad-dritt kontra l-Artikolu 6(1) TUE, kienu abbuż ta' poter.

Rikors ippreżentat fl-24 ta' Mejju 2013 — Theophilou vs Il-Kummissjoni u l-BĊE

(Kawża T-293/13)

(2013/C 226/25)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Christos Theophilou (Nikosija, Ċipru) u Eleni Theophilou (Nikosija) (rappreżentanti: C. Paschalides, Solicitor, u A. Paschalides, avukat)

Konvenuti: Il-Bank Ċentrali Ewropew u l-Kummissjoni Ewropea

Talbiet

— tordna li jiġi annullat il-kumpens fl-ammont ta' EUR 1 583 479,00 peress li l-kundizzjonijiet rikjesti taht il-Memorandum ta' Ftehim tas-26 ta' April 2013 bejn Ċipru u l-konvenuti fil-punti 1.23-1.27 kienu jinkludu rekwiżiti li jiksru b'mod manifest liġi superjuri għall-protezzjoni tal-individwu, jiġif: l-Artikolu 17 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea u l-Artikolu 1 tal-Protokoll 1 tal-Konvenzjoni Ewropea tad-Drittijiet tal-Bniedem;

— tiddikjara nulli l-kundizzjonijiet rilevanti u tordna reviżjoni urġenti tal-istrumenti ta' assistenza finanzjarja taht l-Artikolu 14 sa 18 tat-Trattat li jstabbilixxi l-Mekkaniżmu Ewropew ta' Stabbiltà ("Trattat MES") skont l-Artikolu 19 fid-dawl tas-sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja bil-ghan li jsiru emendi sabiex jikkonformaw mas-sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja; u

— sa fejn dak il-kumpens taht l-ewwel kap tat-talba ma jipprovdix għall-fatt li l-kundizzjonijiet rilevanti jiġu annullati, ordni għal ksur tal-Artikolu 263 TFUE.

Motivi u argumenti prinċipali

Insostenn tar-rikors tagħha, ir-rikorrenti jinvokaw hames motivi.

(1) L-ewwel motiv huwa bbażat fuq l-allegazzjoni li l-kundizzjonijiet rilevanti fil-Memorandum ta' Ftehim kienu jinkludu rekwiżiti li kienu "jiksru b'mod manifest liġi superjuri ta' liġi għall-protezzjoni tal-individwu" ⁽¹⁾ għaliex:

— l-imsemmija regola ta' liġi hija superjuri peress li tinsab fil-Karta u fil-KEDB;

⁽¹⁾ Ara s-sentenza tat-2 ta' Dicembru 1971 fil-Kawża Zuckerfabrik Schoepfenstedt vs Il-Kunsill, C-5/71, Ġabra p. 975

⁽²⁾ Artikolu 52(1) tal-Karta

- permezz tal-Artikolu 51 (1) tal-Karta u 6(2) TUE il-konvenuti huma obbligati li jirrispettaw u jwettqu d-drittijiet fundamentali żgurati mill-Karta u mill-KEDB; u
- depożiti bankarji huma proprjetà fis-sens tal-imsemmi Artikolu 17 tal-Karta u l-Artikolu 1 tal-Protokoll 1 tal-KEDB.
- (2) It-tieni motiv huwa bbażat fuq l-allegazzjoni li l-istanzi ta' ksur imsemmija iktar 'il quddiem, ikkunsidrati flimkien, kienu tant mifruxa li jammontaw għal ksur manifest ta' liġi superjuri, kif ġej:
- fiż-żmien li r-rikorrenti ġew mcaħhda mid-depożiti tagħhom ma kienx hemm fis-seħh "kundizzjonijiet previsti mil-liġi" fl-*acquis* li jittrattaw caħda ta' depożiti bankarji bi ksur tal-Karta u l-Protokoll;
- ir-rikorrenti ġew mcaħhda mid-depożiti tagħhom mingħajr "ħlas ta' kumpens xieraq fi żmien utli" bi ksur tal-Artikolu 17 tal-Karta u l-Artikolu 1 tal-Protokoll;
- iċ-ċaħda ta' depożiti hija *prima facie* illegali sakemm "Bla ħsara għall-prinċipju ta' proporzjonalità. [din ma tkunx meħtieġa] u fejn ġenwinament [ikunu] jintlaħqu l-oġġettivi ta' interess ġenerali rikonnoxxuti mill-Unjoni jew il-ħtieġa li jiġu protetti d-drittijiet u l-libertajiet ta' oħrajn." (2);
- l-interess pubbliku li jikkompeti fil-prevenzjoni tal-paniku u tal-iżbank ta' flus minn ħafna nies f'daqqa fis-sistema bankarja, fi żmien qasir u fi żmien medju, ma kienx ikkunsidrat fl-evalwazzjoni tal-interess pubbliku taħt l-Artikolu 17 tal-Karta u l-Artikolu 1 tal-Protokoll;
- l-għan ma kienx li ssir ħsara jew li jiġi ppenalizzat Ċipru iżda għall-benefiċċju tiegħu u dak taż-żona euro u b'hekk jingħataw għajjnuna u ma jiġux destabbilizzati l-istituzzjonijiet finanzjarji tiegħu u l-vijabbiltà ekonomika tiegħu; u
- ma kien hemm l-ebda relazzjoni ta' proporzjonalità tal-interferenza għal għan legittimu peress li bl-Artikolu 3 tat-Trattat MES 2012 l-għan ġenwin kien "sabiex ikun hemm mobilizzazzjoni ta' finanzjament u jingħata appoġġ ta' stabbiltà taħt konfidenzjalità stretta. għall-benefiċċju tal-Membri tal-MES li qed jesperjenzaw jew huma mhedda minn problemi finanzjarji severi, jekk huwa indispensabbli sabiex tissalvagwardja ż-żona tal-
- euro kollha kemm hi u tal-Istat Membru tagħha" mingħajr ma tiġi pparalizzata l-ekonomija tiegħu.
- (3) It-tielet motiv huwa bbażat fuq l-allegazzjoni li iċ-ċaħda ta' depożiti tar-rikorrenti ma kinitx necessarja jew proporzjonata.
- (4) Ir-raba' motiv huwa bbażat fuq l-allegazzjoni li konsegwentement il-konvenuti kkawżaw iċ-ċaħda tad-depożiti bankarji lir-rikorrenti peress li, kieku mhux għall-ksur manifest, id-depożiti bankarji tar-rikorrenti kienu jiġu protetti bid-drittijiet tagħhom taħt il-Karta u l-Protokoll bir-riżultat li t-telf tar-rikorrenti kien suffiċjentement dirett u prevedibbli.
- (5) Il-ħames motiv, huwa bbażat fuq l-allegazzjoni li jekk is-sottomissjonijiet ta' hawn fuq huma fondati l-kundizzjonijiet rilevanti għandhom ikunu ddikjarati nulli minkejja li l-kundizzjonijiet rilevanti ġew indirizzati lil Ċipru, peress li huma kienu ta' interess dirett u individwali għal kull rikorrent fuq il-bażi li l-kundizzjonijiet rilevanti u l-mod tal-implementazzjoni tagħhom jiksru t-Trattat u/jew regola ta' dritt relatata mal-applikazzjoni tiegħu u/jew, sal-punt li huwa stabbilit li meta d-depożitu bankarju tar-rikorrent jkun mcaħhad, dan jimmina l-istat tad-dritt kontra l-Artikolu 6(1) TUE, kienu abbuż ta' poter.

(1) Ara s-sentenza tat-2 ta' Diċembru 1971, Zuckerfabrik Schoepfenstedt vs Il-Kunsill (5/71, Ġabra p. 975)

(2) Artikolu 52(1) tal-Karta

Rikors ipprezentat fis-27 ta' Mejju 2013 — Fialtor vs Il-Kummissjoni u l-BĊE

(Kawża T-294/13)

(2013/C 226/26)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Fialtor Ltd (Belmopan, il-Belize) (rappreżentanti: C. Paschalides, Solicitor, u A. Paschalides, avukat)

Konvenuti: Il-Bank Ċentrali Ewropew u l-Kummissjoni Ewropea